



联合国  
粮食及  
农业组织

Food and Agriculture  
Organization of the  
United Nations

Organisation des Nations  
Unies pour l'alimentation  
et l'agriculture

Продовольственная и  
сельскохозяйственная организация  
Объединённых Наций

Organización de las  
Naciones Unidas para la  
Alimentación y la Agricultura

منظمة  
الغذية والزراعة  
للأمم المتحدة



## هيئة تدابير الصحة النباتية

الدورة الثالثة عشرة
روما، 16-20 أبريل/نيسان 2018
اختصاصات لجنة المالية - مراجعة اختصاصات لجنة المالية لإضافة بند خاص بالمراقبين
البند 5-8 من جدول الأعمال
من إعداد أمانة الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات

- 1- اعتمدت هيئة تدابير الصحة النباتية (الهيئة) في دورتها السابعة استراتيجية تعبئة الموارد الخاصة بالاتفاقية الدولية لوقاية النباتات، والتي تضمنت إنشاء لجنة مالية. وأدرجت اختصاصات لجنة المالية ضمن المرفق بالاستراتيجية.
- 2- وأنشأ مكتب الهيئة لجنة المالية في عام 2012. وتتألف اللجنة من أربعة أفراد يختارهم مكتب الهيئة. وتتمثل الأنشطة الرئيسية للجنة في تأمين الشفافية والإشراف على الشؤون المالية. وقد عقدت لجنة المالية أول اجتماع لها في شهر يونيو/حزيران 2012. ومنذ ذلك الحين، عقدت ما مجموعه 17 اجتماعاً (حتى نهاية عام 2017).
- 3- ودُعي بين الحين والآخر مراقبون لحضور اجتماعات لجنة المالية من أجل إسداء المشورة للجنة بشأن القضايا المالية. وناقش المكتب في الاجتماع الذي عقده في شهر يونيو/حزيران 2017 مسألة دعوة مراقبين لحضور اجتماعات اللجنة ومجدداً في الاجتماع الذي عقده في شهر أكتوبر/تشرين الأول واتفق على الحاجة إلى وضع توجيهات بشأن مشاركة المراقبين في اجتماعات لجنة المالية. ويرد هذا ضمن المرفق 1.
- 4- ووافق المكتب على النسخة المراجعة من اختصاصات لجنة المالية مع إضافة بند خاص بالمراقبين (المرفق 1) ورفع توصية بها إلى الهيئة من أجل اعتمادها.
- 5- وإن هيئة تدابير الصحة النباتية مدعوة إلى القيام بما يلي:

(1) اعتماد النسخة المراجعة من اختصاصات لجنة المالية على النحو الوارد في المرفق 1.

طُبِع عدد محدود من هذه الوثيقة من أجل الحد من تأثيرات عمليات المنظمة على البيئة والمساهمة في عدم التأثير على المناخ. ويرجى من السادة المندوبين والمراقبين التكرم بإحضار نسخهم معهم إلى الاجتماعات وعدم طلب نسخ إضافية منها. ومعظم وثائق اجتماعات المنظمة متاحة على الإنترنت على العنوان التالي: [www.fao.org](http://www.fao.org)

## المرفق 1 - الاختصاصات المراجعة للجنة المالية (في أعقاب القرارات الصادرة عن المكتب)

### المسودة

### اختصاصات لجنة المالية

(المرفق الثاني باستراتيجية تعبئة الموارد الخاصة بالاتفاقية الدولية لوقاية النباتات (الوثيقة CPM2012/20)،  
المعتمدة في الدورة السابعة للهيئة)

## 1- الهدف

- 1- تسعى لجنة المالية إلى زيادة الأمن المالي لأمانة الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات من خلال:
- تعزيز ثقة المانحين في الآليات المالية للاتفاقية الدولية لوقاية النباتات
  - ومساعدة أمانة الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات وهيئة تدابير الصحة النباتية في الجهود المبذولة لتعبئة الموارد
  - وتحسين كفاءة التخطيط المالي.

## 2- نطاق لجنة المالية

- 2- تساعد لجنة المالية أمانة الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات ومكتب هيئة تدابير الصحة النباتية في مجال:
- التخطيط المالي
  - والتقارير المالية
  - وتعبئة الموارد
  - ووضع إجراءات للشفافية المالية وتعبئة الموارد.

## 3- هيكل لجنة المالية

- 3- سوف تتألف لجنة المالية من أربعة أعضاء متطوعين يختارهم مكتب الهيئة.
- 4- ويتعين على الأعضاء في لجنة المالية تمويل سفرهم الخاص وإقامتهم لحضور الاجتماعات. وفي حال طلب الأعضاء في لجنة المالية الحصول على موارد نيابة عن أمانة الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات، يجوز عندها طلب الحصول على مساعدة مالية.

#### 4- مهام لجنة المالية

5- تحقق لجنة المالية أهدافها من خلال الاضطلاع بالمهام التالية:

- وضع إجراءات تضمن الشفافية في الميزانية
- ومساعدة أمانة الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات في إعداد التقارير السنوية عن الميزانية
- وإعداد نماذج موحدة للميزانية
- ومساعدة أمانة الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات في إعداد الاقتراحات السنوية للميزانية
- واستعراض المسائل المتعلقة بالموارد
- ومساعدة أمانة الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات في إعداد خطط تشغيلية مدرجة في الميزانية
- ومساعدة أمانة الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات وهيئة تدابير الصحة النباتية في أنشطة تعبئة الموارد
- ورفع تقارير دورية إلى مكتب هيئة تدابير الصحة النباتية وجماعة العمل غير الرسمية المعنية بالتخطيط الاستراتيجي والمساعدة الفنية
- وأي أنشطة مالية ذات الصلة قد يحيلها إليها مكتب هيئة تدابير الصحة النباتية.

#### 5- أمانة الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات

6- توفر الأمانة الدعم الإداري والفني حسب الحاجة.

#### 6- المراقبون

7- يجوز أن ينضمّ إلى لجنة المالية مراقب واحد إلى ثلاثة مراقبين (كحد أقصى) لإسداء المشورة حسب المقتضى بالنسبة إلى مسائل مالية محددة ناقشتها اللجنة. ويجب أن يوافق المكتب على مشاركة المراقبين قبل انعقاد اجتماع لجنة المالية. ويعود للمكتب اتخاذ القرار النهائي بشأن حضور مراقبين (وتناوبهم) بحسب فائدة مشاركتهم بالنسبة إلى جدول أعمال كل من اجتماعات لجنة المالية. ويجب أن يتم اختيار المراقبين (ممن لديهم خبرة مالية) طبقاً لإجراءات هيئة تدابير الصحة النباتية.

8- ويجوز أن يشارك هؤلاء المراقبون في مناقشات لجنة المالية شرط موافقة الرئيس؛ وتلقي الوثائق في ما خلا تلك المحدودة التوزيع؛ وتقديم بيانات خطيّة بشأن بنود محددة من جدول الأعمال.